



دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

الأرقام القياسية لأسعار المستهلك

سلسلة معدلة

(تشرين ثاني، 1997)

كانون أول/ديسمبر، 1997

© شعبان، 1418هـ - كانون أول، 1997م.

جميع الحقوق محفوظة.

في حالة الاقتباس، يرجى الإشارة إلى هذه المطبوعة كالتالي:

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية، 1997. الأرقام القياسية لأسعار المستهلك: تشرين ثاني، 1997.

رام الله - فلسطين.

جميع المراسلات توجه إلى قسم خدمات الجمهور على العنوان التالي:

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

ص.ب. 1647، رام الله

الضفة الغربية، فلسطين

فاكس: 998 6343 (2-972)

صفحة إلكترونية: <http://www.pcbs.org>

هاتف: 998 6340 (2-972)

بريد إلكتروني: pcbs@pcbs.pna.org

تقديم

سعت دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية خلال العامين الماضيين إلى إيجاد سلة معيارية للمستهلك الفلسطيني وذلك تمهيداً لرصدها ودراساتها والإطلاع على تغيرات أسعارها على فترات منتظمة. وقد قامت الدائرة بجهود حثيثة من أجل توفير الإطار المناسب للسلع والخدمات التي ستمثل بمجموعها أساس النظام الذي نحن بصددته في مجال الأسعار والأرقام القياسية. وقد باشرت الدائرة نشاطها في هذا المجال في شهر آذار من عام 1995، حيث تمكنت من جمع البيانات حول آلاف السلع والخدمات خلال العام. وبعد دراسة مستفيضة لهذه السلع والخدمات قامت الدائرة بتثبيت مجموعات رئيسية من السلع والخدمات لتكون بمجموعها سلة المستهلك الفلسطيني. وتتم حالياً عملية جمع أسعار التجزئة لهذه السلع والخدمات بشكل منتظم.

ونظراً للحاجة الماسة إلى جسر الفجوة المعلوماتية وتوفير بيانات حديثة حول تطور القيمة المادية لسلة المستهلك الفلسطيني، بما في ذلك توفير الأرقام القياسية لأسعار المستهلك للوقوف على مدى التضخم ومصادره، فقد بادرت الدائرة إلى تنفيذ مسح بالعينة لعدة آلاف من الأسر الفلسطينية، بهدف الوقوف على نمط الإستهلاك والإنفاق الفلسطيني، ومن أجل إشتقاق الأوزان التي يمكن إستخدامها في تركيب الرقم القياسي.

وقد اضطرت الدائرة إلى تركيب هذا الرقم بشكل غير تقليدي خلال السنة الأولى من عمر هذه التجربة، حيث قمنا بإستخدام متوسطات أسعار شهر تشرين الثاني من عام 1995، كأسعار أساس للسلع والخدمات المكونة لسلة المستهلك. وإستخدمنا وثيرة الإنفاق والإستهلاك الفلسطيني عن الربع الأخير من عام 1995 في إشتقاق الوزن النسبي لكل من هذه السلع والخدمات التي تشكل بمجموعها سلة المستهلك.

وعلى ضوء تمكن الدائرة مؤخراً من رصد الإنفاق والإستهلاك الفلسطيني على مدار عام كامل، فقد أصبح بالإمكان الآن إعادة تقديم الرقم القياسي المشتق من متوسط أسعار السلع لعام 1996 بأكمله، وكذلك الأوزان النسبية لعام كامل من الإستهلاك والإنفاق.

تعتبر الأرقام القياسية لأسعار المستهلك أحد المؤشرات الهامة المستخدمة في الدراسات الاقتصادية والتخطيطية، بالإضافة إلى أنها تعكس التغيرات التي تطرأ على هيكل القطاعات الإنتاجية والإستهلاكية في المجتمع. وهي عبارة عن وسيلة إحصائية لقياس التغيرات على أسعار السلع والخدمات المشتراة من قبل المستهلك بين فترة زمنية وأخرى. ويعتبر هذا التغير مقياساً تستخدمه الدول لمعرفة الوضع العام لتكاليف المعيشة.

يسر دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية أن تقدم سلسلتها الجديدة من الأرقام القياسية لأسعار المستهلك، بعد أن تم تعديل الأوزان المستخدمة في حساب الرقم القياسي إثر الحصول على النتائج النهائية لمسح نفقات الأسرة عن عام 1996، وإعتماد متوسط أسعار 1996، كسنة أساس.

تقوم الدائرة ببذل الجهود الخاصة من أجل إصدار الرقم القياسي بشكل شهري. ونأمل الإستفادة من مقترحات وتقييمات الباحثين والمهتمين لهذا الجهد المتواضع، حتى نتمكن من الإستفادة من التجربة للنشرات القادمة.

والله الموفق،،،

د. حسن أبو لبده

رئيس الدائرة

كانون أول، 1997

قائمة المحتويات

الصفحة	الموضوع
	تقديم
7	تمهيد الأرقام القياسية لأسعار المستهلك
17	جدول 1: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك - حسب أقسام الإنفاق الرئيسية
18	جدول 2: الأرقام القياسية الشهرية ونسب التغير - حسب أقسام الإنفاق الرئيسية
19	جدول 3: الأرقام القياسية الشهرية ونسب التغير لشهري تشرين ثاني 1996، تشرين ثاني 1997 - حسب أقسام الإنفاق الرئيسية
20	جدول 4: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك - حسب مجموعات المواد الغذائية
24	جدول 5: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك - حسب مجموعات المشروبات والتبغ
25	جدول 6: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك - حسب مجموعات الأقمشة والملابس والأحذية
26	جدول 7: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك - حسب مجموعات المسكن ومستلزماته
27	جدول 8: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك - حسب مجموعات الأثاث والسلع والخدمات المنزلية
28	جدول 9: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك - حسب مجموعات النقل والمواصلات
29	جدول 10: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك - حسب مجموعات خدمات التعليم
30	جدول 11: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك - حسب مجموعات الرعاية الصحية
31	جدول 12: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك - حسب مجموعات السلع والخدمات الترفيهية والثقافية
32	جدول 13: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك - حسب مجموعات سلع وخدمات متنوعة
	الأشكال البيانية
33	شكل رقم (1): الأرقام القياسية لأسعار المستهلك للأشهر من أيلول - تشرين ثاني، 1997
34	شكل رقم (2): الأرقام القياسية للأسعار لشهري تشرين ثاني 1996 - تشرين ثاني، 1997

الأرقام القياسية لأسعار المستهلك

مفهوم الرقم القياسي:

الأرقام القياسية لسعر المستهلك هي عبارة عن وسيلة احصائية لقياس التغيرات على أسعار السلع والخدمات المشتراة من قبل المستهلك بين فترة زمنية وأخرى. وهذا التغير يعتبر مقياساً تستخدمه الدول لمعرفة الوضع العام لتكاليف المعيشة، فيما إذا كانت تسجل ارتفاعاً أو انخفاضاً. ويستخدم الرقم القياسي في رصد التغيرات التي تطرأ على أسعار السلع التي يتم التعامل بها في الأسواق، وما يتبع ذلك من الوقوف على اتجاهات الأسعار وظروف الأسواق وتكاليف المعيشة. ويمثل الرقم القياسي وسيلة مباشرة في التعرف على القوة الشرائية للنقود، حيث تتناسب القوة الشرائية للنقود تناسباً عكسياً مع الرقم القياسي للأسعار. ويعتبر الرقم القياسي أحد الأدوات الهامة المستخدمة في إعداد الحسابات القومية وذلك بتخليص الدخل والمجاميع القومية من أثر تغيرات الأسعار.

ومن المعلوم أن الرقم القياسي هنا يعكس التغير الحاصل على أسعار السلع والخدمات فقط، ولا يعكس العوامل الأخرى المؤثرة في تكاليف المعيشة مثل كمية ونوعية السلع المشتراة. لذا فإن الرقم القياسي للأسعار يعتبر أحد المؤشرات الممكنة والمتاحة لدراسة تكاليف المعيشة.

ويجدر التمييز بين مفهوم الرقم القياسي لسعر المستهلك وبين الرقم القياسي لأسعار التجزئة، حيث يقيس الأخير التغيرات الحاصلة على المواد الداخلة ضمن تجارة التجزئة، في حين يقيس الأول ما يطرأ من التغيرات الحاصلة على أسعار السلع والخدمات الخاصة بسلة المستهلك.

إستخدام الرقم القياسي:

يستخدم الرقم القياسي لسعر المستهلك على نطاق واسع كمؤشر لقياس معدلات التضخم والإنحسار الإقتصادي، وكذلك يستخدم من قبل عامة الناس كدليل يسترشد به فيما يتعلق بميزانية الأسرة والبند المكونة لها. كذلك يستخدم كمقياس للتغيرات في القدرة الشرائية للعملة. أما في مجال الحسابات القومية فيستخدم الرقم القياسي كعامل لإستنباط تقديرات السعر الثابت للإنفاق الخاص.

سلة المستهلك:

يقوم المستهلك عادة بشراء أنواع مختلفة من السلع والخدمات. ولتسهيل عملية جمع الأسعار وعرضها بهدف تركيب الرقم القياسي، تصنف هذه السلع والخدمات على أساس الغرض الذي من أجله أنفقت الأسرة أموالها، وحسب توصيات الأمم المتحدة الخاصة بالحسابات القومية وكذلك التوصيات الواردة بشأن الرقم القياسي لسعر المستهلك. ويطلق على هذه الأصناف من السلع والخدمات سلة المستهلك. وقد بلغ إجمالي السلع والخدمات التي تجمع أسعارها من الميدان لغايات تركيب الرقم القياسي 568 سلعة وخدمة، تم رصدها من حوالي 1,500 مصدر موزعة على كافة المناطق الفلسطينية وضمن الألوية والتجمعات السكنية. وتتم زيارة هذه المصادر أسبوعياً لدراسة أسعار الخضار والفواكه أو شهرياً لبقية المواد.

تتوزع السلع والخدمات المكونة لسلة المستهلك على عدة مجموعات رئيسية وفرعية ومواد كما هو مبين أدناه:

1. المجموعات الرئيسية (المستوى الأول):

يتكون المستوى الأول لتصنيف سلة المستهلك من عشر مجموعات رئيسية هي:

1. المواد الغذائية
2. المشروبات والتبغ
3. الأقمشة والملابس والأحذية.
4. المسكن
5. الأثاث والسلع والخدمات المنزلية
6. النقل والاتصالات
7. خدمات التعليم
8. الرعاية الصحية
9. سلع وخدمات ترفيهية وثقافية
10. سلع وخدمات أخرى متنوعة

2. المجموعات (المستوى الثاني):

أما المستوى الثاني من التصنيف فقد قسمت فيه كل مجموعة رئيسية إلى عدد من المجموعات. فعلى سبيل المثال قسمت المجموعة الرئيسية للمواد الغذائية إلى ثمانية مجموعات وهي: الحبوب ومنتجاتها، اللحوم والدواجن والسماك، منتجات الألبان والبيض، الزيوت والدهون، الفواكه والخضراوات، السكر والمنتجات السكرية، الشاي والبن والكافوا، التوابل والملح والأغذية الأخرى.

3. المجموعات الفرعية (المستوى الثالث):

في المستوى الثالث من التصنيف، تم تجزئة بعض المجموعات إلى مجموعات فرعية أيضاً. مثال ذلك مجموعات اللحوم والدواجن والأسماك، فقد قسمت إلى ثلاث مجموعات فرعية، هي مجموعات اللحوم ومجموعات الدواجن ومجموعات الأسماك، وكذلك الحال بالنسبة لمنتجات الألبان والبيض إلى ثلاث مجموعات فرعية هي: مجموعات الحليب ومجموعات منتجات الحليب ومجموعات البيض. أما مجموعات الفواكه والخضراوات فقد جرى تقسيمها إلى مجموعات فرعية كالتالي: فواكه طازجة، فواكه مجففة، مكسرات، فواكه معلبة وخضراوات طازجة، خضراوات معلبة، البقول ... إلخ. وقد استخدمت هذه التقسيمات للمجموعات التي تضم عدداً كبيراً من السلع.

4. المواد (المستوى الرابع):

في المستوى الرابع تم تقسيم المجموعات أو المجموعات الفرعية إلى عدد من المواد، فمثلاً تشتمل الحبوب والخبز على المواد التالية: الأرز، الطحين، الخبز، البسكويت، المعكرونة ... إلخ. وقد قسمت اللحوم إلى لحوم طازجة، لحوم مجمدة، لحوم معلبة ... إلخ.

5. السلع والخدمات (المستوى الخامس):

في المستوى الخامس، اعتبرت أصناف المواد المفصلة بمثابة سلع وخدمات ذات مواصفات أكثر تفصيلاً، والتي يجري جمع أسعارها ورصد التغيرات على هذه الأسعار. ويبلغ عدد السلع التي يتم تركيب رقم قياسي لها 568 سلعة وخدمة.

جمع بيانات الأسعار:

تجمع بيانات الأسعار عن طريق المقابلات الشخصية بواسطة فريق مدرب خصيصاً لهذا الغرض وذلك من محلات البيع بالتجزئة ومحلات الخدمات المختلفة من المدن الرئيسية في المناطق الفلسطينية. وقد زود الباحث بكشف يضم كافة السلع والخدمات المطلوبة وأسماء المصادر المختلفة لهذه البيانات وموضحاً فيه الوصف الدقيق للسلعة، إضافة إلى عنوان المصدر، ولقد روعي في هذا السجل توزيعه إلى أربعة أسابيع للشهر بحيث تنتزع المصادر المختلفة لتغطي التغيرات الحاصلة على الأسعار طوال الشهر.

روعي في إستيفاء الأسعار بأن تجمع ثلاثة تسعيرات مختلفة للمواد الغذائية، ضمن المدينة الواحدة، وتسعيرتان أو تسعيرة واحدة لبقية المواد بحيث يراعى في قياس الأسعار سرعة أو وتيرة التغيير الحاصل على سعر السلعة أو الخدمة والذي يظهر من كثرة تداولها. ويتم جمع الأسعار بشكل شهري لكافة السلع الغذائية. أما بخصوص الخضار والفواكه، فإن أسعارها تجمع أسبوعياً أي بمعدل أربعة زيارات شهرية، على أن يكون يوم الثلاثاء من كل أسبوع هو يوم الزيارة.

لقد بلغ متوسط عدد التسعيرات للسلعة الواحدة في مجموعات المواد الغذائية ما يعادل 35 تسعيرة شهرياً في كافة المناطق، أي أن السلعة الواحدة تجمع بياناتها من 35 مصدر شهرياً. في حين يبلغ عدد التسعيرات لبقية المواد ما يعادل 25 تسعيرة شهرية. ويبلغ عدد المصادر التي تجمع منها بيانات الأسعار في جميع المناطق الفلسطينية ما يقارب 1500 مصدر.

طريقة حساب الرقم القياسي:

تتم عملية احتساب الرقم القياسي بإتباع معادلة لاسبير (Laspeyres Index) والمعروفة بالترجيح بكميات سنة الأساس (المناسب المرجحة). وحسب الصيغة المذكورة، يتم حساب الرقم القياسي لكل سلعة، ومن ثم لكل مجموعة ... إلى أن نصل إلى حساب الرقم القياسي العام لسعر المستهلك.

أسعار فترة الأساس:

يتم احتساب الرقم القياسي عادة بإعتماد متوسطات أسعار سنة أساس تكون أسعارها طبيعية دون وجود طفرات أو أزمات مما يؤثر على النمط الإستهلاكي للمجتمع والذي ينعكس بدوره على متوسطات الأسعار للسلع والخدمات والأهمية النسبية لها بصورة وقتية، والتي تنعكس بالتالي على الرقم القياسي للأسعار. لقد تم إعتماد متوسطات أسعار سنة 1996، كسنة أساس يتم مقارنة الأسعار الجارية نسبة لها، وذلك لتوفر أسعار المستهلكين طيلة هذه السنة، إضافة إلى ظهور نتائج مسح إنفاق الأسرة والذي إعتدنا عليه في حساب الأهمية النسبية للسلع.

الأهمية النسبية للسلع والخدمات (أوزان الترجيح):

الطريقة المتبعة في حساب الرقم القياسي تعتمد على الصيغة الرياضية المعروفة بصيغة لاسبير، وهذه الصيغة تتبع أسلوب الترجيح بكميات سنة الأساس، والتي تعكس الأهمية النسبية للسلع داخل سلة المستهلك.

لقد تم رصد ما تم إستهلاكه من هذه السلة من خلال مسح إنفاق وإستهلاك الأسرة عام 1996 وبلغ إجمالي عدد الأسر التي جرى رصد إستهلاكها شهرياً 4550 أسرة موزعة بطريقة علمية على كافة المناطق الفلسطينية. لقد عكست قيم الإستهلاك للسلع والخدمات داخل سلة المستهلك، الأهمية النسبية لتلك السلعة، لتمثل النمط الإستهلاكي الفلسطيني خلال تلك الفترة. وعليه فإن وزن سلعة ما يمثل جزءاً أو أجزاءً من مائة ألف وهو الوزن الإجمالي لسلة المستهلك.

لقد تم تركيب تلك الأوزان، كما أسلفنا بحساب قيمة ما أنفق على السلع والخدمات لكل من الضفة الغربية وقطاع غزة والقدس وعلى مستوى المناطق كل على حده. فعند إحتساب الوزن الخاص بالضفة الغربية على سبيل المثال أخذت القيمة الإجمالية للإنفاق فيما يخص الضفة الغربية فقط. أما الوزن العام فقد إحتسب على أساس إجمالي ما أنفق في كافة المناطق ولا يمثل في هذه الحالة متوسط الأوزان المذكورة.

يمثل الجدول التالي الأوزان المستخدمة في عمليات إحتساب الرقم القياسي لأسعار المستهلك حسب المناطق:

أقسام الإنفاق	الأراضي الفلسطينية	ب. الضفة الغربية*	قطاع غزة	القدس
المواد الغذائية	40,547	40,163	42,883	37,895
المشروبات والتبغ	6,714	6,957	6,348	6,105
الأقمشة والملابس والأحذية	9,511	9,662	9,395	8,866
المسكن ومستلزماته	6,942	6,415	7,838	8,115
الأثاث والسلع والخدمات المنزلية	7,418	7,388	7,811	6,782
النقل والاتصالات	12,680	12,786	11,239	15,066
خدمات التعليم	3,959	3,907	3,397	5,417
الرعاية الصحية	4,793	4,915	4,497	4,712
السلع والخدمات الترفيهية	1,577	1,526	1,585	1,866
سلع وخدمات متنوعة	5,859	6,281	5,007	5,176
المجموع	100,000	100,000	100,000	100,000

*ب. الضفة الغربية: تعني الضفة الغربية بإستثناء تلك المناطق من محافظة القدس التي ضمتها إسرائيل بعيد إحتلال 1967، للأراضي الفلسطينية.

تنويه لمستخدمي بيانات هذا التقرير

1. الأرقام القياسية الواردة في هذه النشرة محسوبة باستخدام متوسط أسعار السلع والخدمات المكونة لسلة المستهلك في عام 1996 ككل. وقد تم إشتقاق أوزان الترجيح المستخدمة في تركيب الرقم القياسي من بيانات مسح إنفاق وإستهلاك الأسرة الفلسطينية الذي نفذته الدائرة على 4,550 أسرة فلسطينية بين 1995/10/1 و 1996/9/30.
2. نظراً للنفقات في الأسعار والأوزان بين القدس وباقي مناطق الضفة الغربية (ب. الضفة الغربية)، فقد تم إشتقاق الرقم القياسي الخاص بالقدس بشكل مستقل، أما الرقم القياسي الخاص بالضفة الغربية فهو لا يغطي مناطق القدس الشرقية التي ضمتها إسرائيل إلى حدودها بعيد إحتلال عام 1967.
3. تم استخدام الشيكال الإسرائيلي في تسعير السلع والخدمات. وقد بلغ معدل سعر الدولار للشيكال كالتالي:

الشهر	معدل سعر الدولار للشيكال
معدل سعر الصرف لسنة، 1996	3.20 شيكل
تشرين ثاني، 1996	3.24 شيكل
أيلول، 1997	3.52 شيكل
تشرين أول، 1997	3.54 شيكل
تشرين ثاني، 1997	3.55 شيكل

الجداول

Tables

جدول (1) Table

Monthly Consumer Price Index Numbers
by Major Groups (Base Year 1996=100)
for Months of September 1997 - November 1997

الارقام القياسية الشهرية لاسعار المستهلك
حسب اقسام الاتفاق الرئيسية (سنة الاساس 1996=100)
للاشهر من ايلول 1997 - تشرين ثاني 1997

Major groups	Jerusalem القدس			Gaza Strip قطاع غزة			R. West Bank ب. الضفة الغربية			Palestinian Territories الأراضي الفلسطينية			اقسام الاتفاق الرئيسية
	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	
	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	
Food	109.62	109.21	109.98	104.67	103.67	105.65	105.27	106.47	106.67	105.96	105.98	106.70	المواد الغذائية
Beverages and Tobacco	113.57	113.12	113.08	111.69	111.63	111.98	111.28	111.09	111.49	111.62	111.33	111.62	المشروبات والتبغ
Textiles, clothing and footwear	114.04	114.03	113.12	130.89	129.00	127.90	110.88	110.58	110.19	118.02	117.54	117.01	الاقمشة والملابس والاحذية
Housing	103.44	103.31	101.19	111.58	110.18	109.53	106.95	106.10	105.98	107.26	106.42	105.02	المسكن ومستلزماته
Furniture, household goods & services	118.12	117.49	116.67	115.54	115.41	114.51	111.77	111.62	111.75	114.62	114.13	113.73	الاثاث والسلع والخدمات المنزلية
Transport and communications	106.05	105.73	105.00	106.34	105.59	105.35	109.75	109.91	109.35	108.82	108.60	108.02	النقل والاتصالات
Education	106.42	106.42	106.42	111.55	111.38	109.95	104.52	104.51	104.44	105.70	105.72	105.51	خدمات التعليم
Medical care	109.27	107.41	107.60	115.48	115.30	114.75	120.67	120.47	121.30	113.21	112.50	112.70	الرعاية الصحية
Recreational, cultural goods & services	106.77	106.37	105.90	114.16	114.69	114.39	110.62	110.50	110.58	112.35	112.39	109.37	السلع والخدمات الترفيهية
Miscellaneous goods and services	106.02	105.39	105.10	119.84	120.28	118.42	107.46	107.77	108.38	108.94	108.66	108.40	سلع وخدمات متنوعة
All-Items consumer price index	109.36	108.95	108.80	110.79	109.99	110.44	108.34	108.74	108.82	109.19	108.97	108.96	الرقم القياسي العام لاسعار المستهلك

جدول (2) Table

Monthly Consumer Price Index Numbers
by Major Groups (Base Year 1996=100)
for Months of October 1997, November 1997

الارقام القياسية الشهرية لاسعار المستهلك ونسب التغير
حسب اقسام الاتفاق الرئيسية (سنة الاساس 1996=100)
لشهرين تشرين اول 1997 وتشرين ثاني 1997

Major groups	Jerusalem القدس			Gaza Strip قطاع غزة			R. West Bank ب. الضفة الغربية			Palestinian Territories الأراضي الفلسطينية			اقسام الاتفاق الرئيسية
	نسبة التغير	تشرين ثاني	تشرين اول	نسبة التغير	تشرين ثاني	تشرين اول	نسبة التغير	تشرين ثاني	تشرين اول	نسبة التغير	تشرين ثاني	تشرين اول	
	% Change	Nov. 1997	Oct. 1997	% Change	Nov. 1997	Oct. 1997	% Change	Nov. 1997	Oct. 1997	% Change	Nov. 1997	Oct. 1997	
Food	0.38	109.62	109.21	0.96	104.67	103.67	-1.13	105.27	106.47	-0.02	105.96	105.98	المواد الغذائية
Beverages and Tobacco	0.40	113.57	113.12	0.05	111.69	111.63	0.17	111.28	111.09	0.26	111.62	111.33	المشروبات والتبغ
Textiles, clothing and footwear	0.01	114.04	114.03	1.47	130.89	129.00	0.27	110.88	110.58	0.41	118.02	117.54	الاقمشة والملابس والاحذية
Housing	0.13	103.44	103.31	1.27	111.58	110.18	0.80	106.95	106.10	0.79	107.26	106.42	المسكن ومستلزماته
Furniture, household goods & services	0.54	118.12	117.49	0.11	115.54	115.41	0.13	111.77	111.62	0.43	114.62	114.13	الاثاث والسلع والخدمات المنزلية
Transport and communications	0.30	106.05	105.73	0.71	106.34	105.59	-0.15	109.75	109.91	0.20	108.82	108.60	النقل والاتصالات
Education	0.00	106.42	106.42	0.15	111.55	111.38	0.01	104.52	104.51	-0.02	105.70	105.72	خدمات التعليم
Medical care	1.73	109.27	107.41	0.16	115.48	115.30	0.17	120.67	120.47	0.63	113.21	112.50	الرعاية الصحية
Recreational, cultural goods & services	0.38	106.77	106.37	-0.46	114.16	114.69	0.11	110.62	110.50	-0.04	112.35	112.39	السلع والخدمات الترفيهية
Miscellaneous goods and services	0.60	106.02	105.39	-0.37	119.84	120.28	-0.29	107.46	107.77	0.26	108.94	108.66	سلع وخدمات متنوعة
All-Items consumer price index	0.38	109.36	108.95	0.73	110.79	109.99	-0.37	108.34	108.74	0.20	109.19	108.97	الرقم القياسي العام لاسعار المستهلك

جدول (3) Table

Monthly Consumer Price Index Numbers
by Major Groups (Base Year 1996=100)
for Months of November 1996, November 1997

الارقام القياسية الشهرية لاسعار المستهلك ونسب التغير
حسب اقسام الاتفاق الرئيسية (سنة الاساس 1996=100)
لشهري تشرين ثاني 1996 وتشرين ثاني 1997

Major groups	Jerusalem القدس			Gaza Strip قطاع غزة			R. West Bank ب. الضفة الغربية			Palestinian Territories الأراضي الفلسطينية			اقسام الاتفاق الرئيسية
	نسبة التغير	تشرين ثاني	تشرين ثاني	نسبة التغير	تشرين ثاني	تشرين ثاني	نسبة التغير	تشرين ثاني	تشرين ثاني	نسبة التغير	تشرين ثاني	تشرين ثاني	
	% Change	Nov. 1997	Nov. 1996	% Change	Nov. 1997	Nov. 1996	% Change	Nov. 1997	Nov. 1996	% Change	Nov. 1997	Nov. 1996	
Food	10.03	109.62	99.63	4.16	104.67	100.49	4.38	105.27	100.85	6.32	105.96	99.66	المواد الغذائية
Beverages and Tobacco	8.59	113.57	104.59	7.40	111.69	103.99	8.64	111.28	102.43	7.66	111.62	103.68	المشروبات والتبغ
Textiles, clothing and footwear	11.00	114.04	102.74	27.15	130.89	102.94	12.45	110.88	98.60	16.55	118.02	101.26	الاقمشة والملابس والاحذية
Housing	1.41	103.44	102.00	6.89	111.58	104.39	2.55	106.95	104.29	3.21	107.26	103.92	المسكن ومستلزماته
Furniture, household goods & services	16.49	118.12	101.40	12.27	115.54	102.91	7.89	111.77	103.60	11.40	114.62	102.89	الاثاث والسلع والخدمات المنزلية
Transport and communications	3.45	106.05	102.51	3.59	106.34	102.65	4.51	109.75	105.01	4.70	108.82	103.94	النقل والاتصالات
Education	3.90	106.42	102.43	6.43	111.55	104.81	0.70	104.52	103.79	0.53	105.70	105.14	خدمات التعليم
Medical care	5.39	109.27	103.68	10.06	115.48	104.92	13.68	120.67	106.15	8.40	113.21	104.44	الرعاية الصحية
Recreational, cultural goods & services	6.27	106.77	100.47	13.98	114.16	100.16	10.42	110.62	100.18	12.16	112.35	100.17	السلع والخدمات الترفيهية
Miscellaneous goods and services	5.63	106.02	100.37	17.21	119.84	102.24	3.72	107.46	103.61	6.74	108.94	102.06	سلع وخدمات متنوعة
All-Items consumer price index	7.90	109.36	101.35	8.50	110.79	102.11	5.97	108.34	102.24	7.31	109.19	101.75	الرقم القياسي العام لاسعار المستهلك

جدول (4) Table

Monthly Consumer Price Index Numbers

by Food Groups (Base Year 1996=100)

for Months of September 1997 - November 1997

الارقام القياسية الشهرية لاسعار المستهلك

حسب مجموعات المواد الغذائية (سنة الاساس 1996=100)

للاشهر من أيلول 1997 - تشرين ثاني 1997

Groups	Jerusalem القدس			Gaza Strip قطاع غزة			R. West Bank ب. الضفة الغربية			Palestinian Territories الأراضي الفلسطينية			مجموعات الاتفاقيات الرئيسية
	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	
Food	109.62	109.21	108.80	104.67	103.67	105.65	105.27	106.47	106.67	105.96	105.98	106.70	المواد الغذائية
Cereals and its products	106.14	106.10	105.58	92.27	92.03	92.10	100.74	100.54	101.89	98.77	98.53	98.88	الحبوب ومنتجاتها
Meat, Poultry & Fish	108.26	109.22	111.13	107.38	111.29	113.91	100.01	106.16	110.19	105.06	108.34	111.25	اللحوم والدواجن والاسماك
Meat	108.35	108.35	108.66	112.57	112.43	113.03	105.26	105.70	105.17	107.35	107.56	107.60	اللحوم
Fresh meat	105.05	105.05	105.95	111.55	110.93	111.63	103.97	104.34	103.70	105.14	105.23	105.33	لحوم طازجة
Frozen meat	115.51	115.51	115.51	100.98	102.67	99.43	113.45	114.71	114.12	109.82	110.92	109.69	لحوم مجمدة
Canned meat	136.36	136.36	130.68	138.89	138.89	145.83	111.73	112.95	112.74	127.91	128.37	128.37	لحوم معلبة
Other meat	113.40	113.40	113.40	121.47	123.64	124.28	110.01	110.01	110.86	114.21	114.98	115.48	لحوم اخرى
Poultry	105.68	109.53	115.87	97.34	105.94	112.40	91.46	105.69	116.34	99.00	107.24	115.05	الدواجن
Fish	125.13	120.27	115.23	112.56	120.29	121.14	112.17	114.11	113.56	119.87	120.36	119.07	الاسماك
Milk products and eggs	119.45	119.23	119.46	103.47	102.57	101.78	107.47	107.43	107.46	114.42	114.06	113.84	منتجات الالبان والبيض
Milk	112.77	112.35	113.54	109.54	109.92	108.87	106.02	105.93	105.06	108.81	108.57	108.32	الليب
Milk products	122.85	122.71	122.36	115.20	114.65	113.42	114.75	114.33	114.26	117.43	117.15	116.67	منتجات اللب
Eggs	107.72	107.72	107.72	80.90	78.23	78.34	93.11	94.31	95.41	91.18	90.81	91.81	البيض

Cont.

يتبع

جدول (4) Table

الارقام القياسية الشهرية لاسعار المستهلك

حسب مجموعات المواد الغذائية (سنة الاساس 1996=100)

للاشهر من أيلول 1997 - تشرين ثاني 1997

Monthly Consumer Price Index Numbers

by Food Groups (Base Year 1996=100)

for Months of September 1997 - November 1997

Groups	Jerusalem القدس			Gaza Strip قطاع غزة			R. West Bank ب. الضفة الغربية			Palestinian Territories الأراضي الفلسطينية			مجموعات الاغذية الرئيسية
	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	
	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	
Oils and fats	105.73	101.38	98.85	105.43	100.89	99.27	113.35	112.35	98.37	108.53	105.18	99.81	الزيوت والدهون
Vegetable oils	106.09	101.39	98.66	105.53	100.58	98.81	114.80	113.61	97.43	109.28	105.41	99.37	الزيوت النباتية
Fats	101.21	101.21	101.21	104.35	104.35	104.35	106.05	106.05	103.10	103.68	103.68	102.69	الدهون

Cont.

يتبع

جدول (4) Table

الارقام القياسية الشهرية لاسعار المستهلك

Monthly Consumer Price Index Numbers

by Food Groups (Base Year 1996=100)

حسب مجموعات المواد الغذائية (سنة الاساس 1996=100)

for Months of September 1997 - November 1997

للاشهر من أيلول 1997 - تشرين ثاني 1997

Groups	Jerusalem القدس			Gaza Strip قطاع غزة			R. West Bank ب. الضفة الغربية			Palestinian Territories الأراضي الفلسطينية			مجموعات الاتفاقيات الرئيسية
	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	
Fruits and vegetables	110.12	107.59	108.68	107.52	104.38	110.35	111.52	110.42	105.99	107.89	106.08	105.85	الفواكه والخضروات
Fruits	119.07	116.58	117.89	108.15	111.31	127.82	117.94	120.63	120.87	117.17	116.00	119.72	الفواكه
Fresh fruit	118.04	114.79	116.51	105.05	110.46	131.71	116.05	122.16	122.05	115.72	115.67	121.14	فواكه طازجة
Dried fruits	131.80	127.86	127.86	139.68	124.63	124.11	158.84	136.03	138.10	143.85	129.53	130.19	فواكه مجففة
Nuts	119.87	120.75	120.79	114.63	112.16	112.50	116.06	109.72	110.40	117.04	114.00	110.90	مكسرات
Tinned fruit and Juice	129.02	129.62	128.08	120.06	111.51	109.68	123.79	133.71	149.41	122.35	125.63	129.72	فواكه معلبة وعصير طبيعي
Vegetables	101.87	99.31	100.19	106.96	98.09	94.48	106.26	102.08	93.86	100.02	97.67	94.09	الخضروات
Fresh vegetables	102.46	99.28	100.32	107.22	98.50	94.08	107.26	102.50	92.89	100.01	97.65	93.46	خضروات طازجة
Tinned vegetables	88.93	88.93	88.93	113.80	104.04	101.87	88.22	88.56	88.24	92.19	90.48	89.63	خضروات معلبة
Frozen vegetables	112.87	112.87	112.87	104.59	92.98	93.02	103.12	99.95	102.33	105.81	100.89	102.07	خضروات مجمدة
Dried vegetables and pulses	100.14	101.85	101.84	103.63	94.62	94.89	107.70	106.09	104.31	102.73	100.48	99.82	خضروات وبقول مجففة ومعلبة
Dried pluses	94.26	97.53	97.51	104.58	94.29	94.67	106.54	104.81	102.65	102.73	99.47	98.83	بقول مجففة
Dried vegetables	138.46	141.03	141.03	94.34	84.91	84.91	89.83	81.41	92.64	110.64	106.45	110.64	خضروات مجففة
Tinned pulses	101.96	101.96	101.96	96.02	97.64	96.96	109.84	108.53	107.15	102.54	102.65	101.83	بقول معلبة
Potatoes and other tubers	95.07	91.93	90.55	181.02	132.53	137.35	130.09	116.64	130.17	125.53	109.30	114.13	الدرنات
Sugar and sugar products	101.66	101.82	102.96	100.01	100.79	100.89	97.14	96.85	97.18	98.11	98.43	99.39	السكر والمنتجات السكرية

Cont.

يتبع

جدول (4) Table

Monthly Consumer Price Index Numbers

by Food Groups (Base Year 1996=100)

for Months of September 1997 - November 1997

الارقام القياسية الشهرية لاسعار المستهلك

حسب مجموعات المواد الغذائية (سنة الاساس 1996=100)

لثلاث شهر من أيلول 1997 - تشرين ثاني 1997

Groups	Jerusalem القدس			Gaza Strip قطاع غزة			R. West Bank ب. الضفة الغربية			Palestinian Territories الأراضي الفلسطينية			مجموعات الاتفاقيات الرئيسية
	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	
Tea, coffee and cocoa	128.31	131.17	130.63	111.58	110.79	111.09	122.48	122.40	122.24	119.94	121.22	121.29	الشاي والبن والكافوا
Spices, salt and other foods	115.77	115.86	116.04	114.31	112.98	111.75	111.25	109.14	112.90	112.73	111.08	110.90	التوابل والملح والاعذية الاخرى
Spices	111.33	111.77	110.53	117.90	113.82	113.01	106.21	103.55	103.99	108.03	106.02	105.93	التوابل
Table salt	98.68	98.68	98.68	101.69	101.69	100.00	107.81	107.00	111.05	102.29	102.29	103.05	ملح الطعام
Other foods	118.31	118.31	118.92	114.79	114.10	112.81	113.54	111.31	116.01	115.90	114.07	113.70	أغذية أخرى

جدول (5) Table

الارقام القياسية الشهرية لاسعار المستهلك

حسب مجموعات المشروبات والتبغ (سنة الاساس 1996=100)

للاشهر من أيلول 1997 - تشرين ثاني 1997

Monthly Consumer Price Index Numbers

by Beverages & Tobacco Groups (Base Year 1996=100)

for Months of September 1997 - November 1997

Groups	Jerusalem القدس			Gaza Strip قطاع غزة			R. West Bank ب. الضفة الغربية			Palestinian Territories الأراضي الفلسطينية			مجموعات الانفاق الرئيسية
	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	
Beverages & tobacco	113.57	113.12	113.08	111.69	111.63	111.98	111.28	111.09	111.49	111.62	111.33	111.62	المشروبات والتبغ
Beverages	105.38	103.96	103.86	99.88	99.60	99.71	109.22	109.03	107.31	105.21	104.26	103.88	المشروبات
Soft drinks	105.12	103.68	103.56	99.88	99.60	99.71	109.48	109.29	107.46	105.14	104.19	103.78	المشروبات المرطبة والغازية
Alcoholic drinks	110.64	109.70	109.85	100.00	100.00	100.00	102.73	102.55	103.49	107.46	106.34	106.85	المشروبات الروحية
Tobacco & cigarettes	117.45	117.45	117.45	114.63	114.63	115.04	112.05	111.85	113.04	113.87	113.82	114.34	التبغ والسجائر
Cigarettes	117.46	117.46	117.46	114.67	114.67	115.08	111.78	111.59	112.81	113.80	113.75	114.28	السجائر
Tobacco products	112.93	112.93	112.93	112.29	112.29	111.84	125.07	124.55	124.28	117.99	117.85	117.56	منتجات التبغ

جدول (6) Table

الارقام القياسية الشهرية لاسعار المستهلك

Monthly Consumer Price Index Numbers

by the Textiles, Clothing & Footwear Groups (Base Year 1996=100)

حسب مجموعات الأقمشة والملابس والأحذية (سنة الأساس 1996=100)

for Months of September 1997 - November 1997

للاشهر من أيلول 1997 - تشرين ثاني 1997

Groups	Jerusalem القدس			Gaza Strip قطاع غزة			R. West Bank ب. الضفة الغربية			Palestinian Territories الأراضي الفلسطينية			مجموعات الانفاق الرئيسية
	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	
	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	
Textiles, Clothing & Footwear	114.04	114.03	113.12	130.89	129.00	127.90	110.88	110.58	110.19	118.02	117.54	117.01	الأقمشة والملابس والأحذية
Textiles & clothing	113.16	113.00	111.80	138.52	136.72	135.46	112.34	112.07	111.69	121.09	120.71	119.85	الأقمشة والملابس
Textiles	113.67	113.23	108.42	112.51	111.09	108.85	108.52	109.08	108.64	112.46	111.98	109.32	الأقمشة
Ready made clothing	113.26	113.10	111.93	139.74	137.97	136.71	112.30	112.08	111.70	121.51	121.16	120.33	الملابس الجاهزة
Tailoring	105.55	105.55	105.55	105.01	100.46	100.46	119.83	115.58	115.58	111.28	109.51	109.51	التفصيل والخياطة
Footwear	116.80	117.24	117.24	105.85	103.66	103.08	106.58	106.21	105.80	108.72	107.95	108.42	الأحذية

جدول (7) Table

الارقام القياسية الشهرية لاسعار المستهلك

حسب مجموعات المسكن ومستلزماته (سنة الاساس 1996=100)

للاشهر من أيلول 1997 - تشرين ثاني 1997

Monthly Consumer Price Index Numbers

by the Housing Services Groups (Base Year 1996=100)

for Months of September 1997 - November 1997

Groups	Jerusalem القدس			Gaza Strip قطاع غزة			R. West Bank ب. الضفة الغربية			Palestinian Territories الأراضي الفلسطينية			مجموعات الانفاق الرئيسية
	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	
Housing Services Group	103.44	103.31	101.19	111.58	110.18	109.53	106.95	106.10	105.98	107.26	106.42	105.02	المسكن ومستلزماته
House Rents	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	ايجار المساكن
Fuel and power	106.90	106.64	102.28	110.99	109.95	109.03	110.05	108.78	108.61	109.32	108.39	106.25	الوقود والطاقة
Water charges	100.46	100.46	100.46	128.66	123.67	123.67	101.04	101.04	101.04	106.87	105.49	105.49	نفقات الماء
Other housing services	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	خدمات مسكن اخرى

جدول (8) Table

Monthly Consumer Price Index Numbers

by the Furniture & Services Groups (Base Year 1996=100)

for Months of September 1997 - November 1997

الارقام القياسية الشهرية لاسعار المستهلك

حسب مجموعات الاثاث والسلع والخدمات المنزلية (سنة الاساس 1996=100)

للاشهر من ايلول 1997 - تشرين ثاني 1997

Groups	Jerusalem القدس			Gaza Strip قطاع غزة			R. West Bank ب. الضفة الغربية			Palestinian Territories الأراضي الفلسطينية			مجموعات الاتفاقيات الرئيسية
	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	
	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	
Furniture & household goods & services	118.12	117.49	116.67	115.54	115.41	114.51	111.77	111.62	111.75	114.62	114.13	113.73	الأثاث والسلع والخدمات المنزلية
Furniture and carpet	117.00	117.00	115.74	115.22	114.54	113.90	113.19	113.18	113.47	114.79	114.55	113.93	الأثاث والسجاد
Household textiles and other furnishings	128.82	130.15	130.15	117.60	117.92	116.76	119.30	113.98	114.45	120.99	120.07	120.16	المنسوجات والتجهيزات المنزلية
Household appliances	118.66	117.14	115.89	118.00	118.12	115.67	94.04	110.74	98.50	114.57	113.21	112.29	الاجهزة المنزلية
Household utensils	121.94	119.87	119.42	121.46	122.88	122.80	110.03	112.91	110.18	119.26	119.01	119.32	اواني وادوات منزلية
Household operations	110.94	109.95	109.95	108.44	108.01	108.21	113.73	107.38	114.33	107.49	107.89	107.84	لوازم واعمال منزلية
Household services	104.32	104.32	104.32	100.40	100.40	100.40	104.54	102.34	102.34	104.31	102.77	102.77	الخدمات المنزلية

جدول (9) Table

الارقام القياسية الشهرية لاسعار المستهلك

حسب مجموعات النقل والاتصالات (سنة الاساس 1996=100)

للاشهر من أيلول 1997 - تشرين ثاني 1997

Monthly Consumer Price Index Numbers

by the Transport and Communication (Base Year 1996=100)

for Months of September 1997 - November 1997

Groups	Jerusalem القدس			Gaza Strip قطاع غزة			R. West Bank ب. الضفة الغربية			Palestinian Territories الأراضي الفلسطينية			مجموعات الانفاق الرئيسية
	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	
	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	
Transport and communication	106.05	105.73	105.00	106.34	105.59	105.35	109.75	109.91	109.35	108.82	108.60	108.02	النقل والاتصالات
Personal transport equipment	100.20	100.20	100.20	100.35	100.35	100.31	100.11	100.11	100.11	100.24	100.24	100.24	وسائل النقل الشخصية
Operation of personal transport equipment	115.13	114.32	112.48	120.51	117.95	117.17	116.18	116.61	115.07	117.40	116.79	115.15	تشغيل وسائل النقل الشخصية
Purchased transport	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	110.18	110.18	110.18	107.13	107.13	107.13	خدمات النقل العامة
Communication	100.00	100.00	100.00	102.07	102.07	102.07	97.79	97.79	97.79	99.95	99.95	99.95	الاتصالات

جدول (10) Table

Monthly Consumer Price Index Numbers
by the Education Groups (Base Year 1996=100)
for Months of September 1997 - November 1997

الارقام القياسية الشهرية لاسعار المستهلك
حسب مجموعات خدمات التعليم (سنة الاساس 1996=100)
للاشهر من أيلول 1997 - تشرين أول 1997

Groups	Jerusalem القدس			Gaza Strip قطاع غزة			R. West Bank ب. الضفة الغربية			Palestinian Territories الأراضي الفلسطينية			مجموعات الانفاق الرئيسية
	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	
Education	106.42	106.42	106.42	111.55	111.38	109.95	104.52	104.51	104.44	105.70	105.72	105.51	خدمات التعليم
School fees	104.28	104.28	104.28	122.40	121.47	121.47	105.77	105.77	105.77	104.92	104.92	104.92	رسوم التعليم
Education equipment	122.73	122.73	122.73	119.93	118.97	117.97	100.43	100.66	99.75	107.88	107.91	107.46	أدوات تعليمية
Other education services	100.88	100.88	100.88	108.17	108.90	104.85	105.44	105.16	105.71	105.30	105.34	104.97	خدمات تعليم متنوعة

جدول (11) Table

الارقام القياسية الشهرية لاسعار المستهلك

حسب مجموعات الرعاية الصحية (سنة الاساس 1996=100)

للاشهر من أيلول 1997 - تشرين ثاني 1997

Monthly Consumer Price Index Numbers
by the Medical Care Groups (Base Year 1996=100)
for Months of September 1997 - November 1997

Groups	Jerusalem القدس			Gaza Strip قطاع غزة			R. West Bank ب. الضفة الغربية			Palestinian Territories الأراضي الفلسطينية			مجموعات الانفاق الرئيسية
	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	تشرين ثاني Nov. 1997	تشرين أول Oct. 1997	أيلول Sept. 1997	
Medical care	109.27	107.41	107.60	115.48	115.30	114.75	120.67	120.47	121.30	113.21	112.50	112.70	الرعاية الصحية
Services of Physicians	104.00	104.00	104.00	118.60	118.60	118.60	143.65	143.65	143.65	119.69	119.69	119.69	خدمات الاطباء
Hospital care	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	خدمات المستشفيات
Medical & pharmaceutical products	109.20	108.07	108.70	111.38	111.00	109.79	114.67	114.18	116.20	111.03	111.03	110.86	المنتجات الطبية والصيدلانية
Other medical care	113.72	110.02	110.02	109.32	120.42	120.42	119.90	119.90	119.90	115.38	115.38	115.38	خدمات طبية متنوعة

جدول (12) Table

الارقام القياسية الشهرية لاسعار المستهلك

حسب مجموعات السلع والخدمات الترفيهية والثقافية (سنة الاساس 1996=100)

للاشهر من أيلول 1997 - تشرين ثاني 1997

Monthly Consumer Price Index Numbers

by Recreation & Culture Goods and Services Groups (Base Year 1996=100)

for Months of September 1997 - November 1997

Groups	Jerusalem القدس			Gaza Strip قطاع غزة			R. West Bank ب. الضفة الغربية			Palestinian Territories الأراضي الفلسطينية			مجموعات الانفاق الرئيسية
	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	
	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	
Recreation & Culture goods and services	106.77	106.37	105.90	114.16	114.69	114.39	110.62	110.50	110.58	112.35	112.39	109.37	السلع والخدمات الترفيهية والثقافية
Recreational goods	105.61	105.26	104.70	114.95	115.57	115.23	112.30	112.23	112.32	113.37	113.59	110.08	السلع الترفيهية
Recreational & cultural activities services	113.16	112.46	112.46	105.88	105.55	105.55	101.74	101.31	101.31	106.17	105.08	105.08	الخدمات الترفيهية والثقافية

جدول (13) Table

Monthly Consumer Price Index Numbers

by the Miscellaneous Goods and serves Groups (Base Year 1996=100)

for Months of September 1997 - November 1997

الارقام القياسية الشهرية لاسعار المستهلك

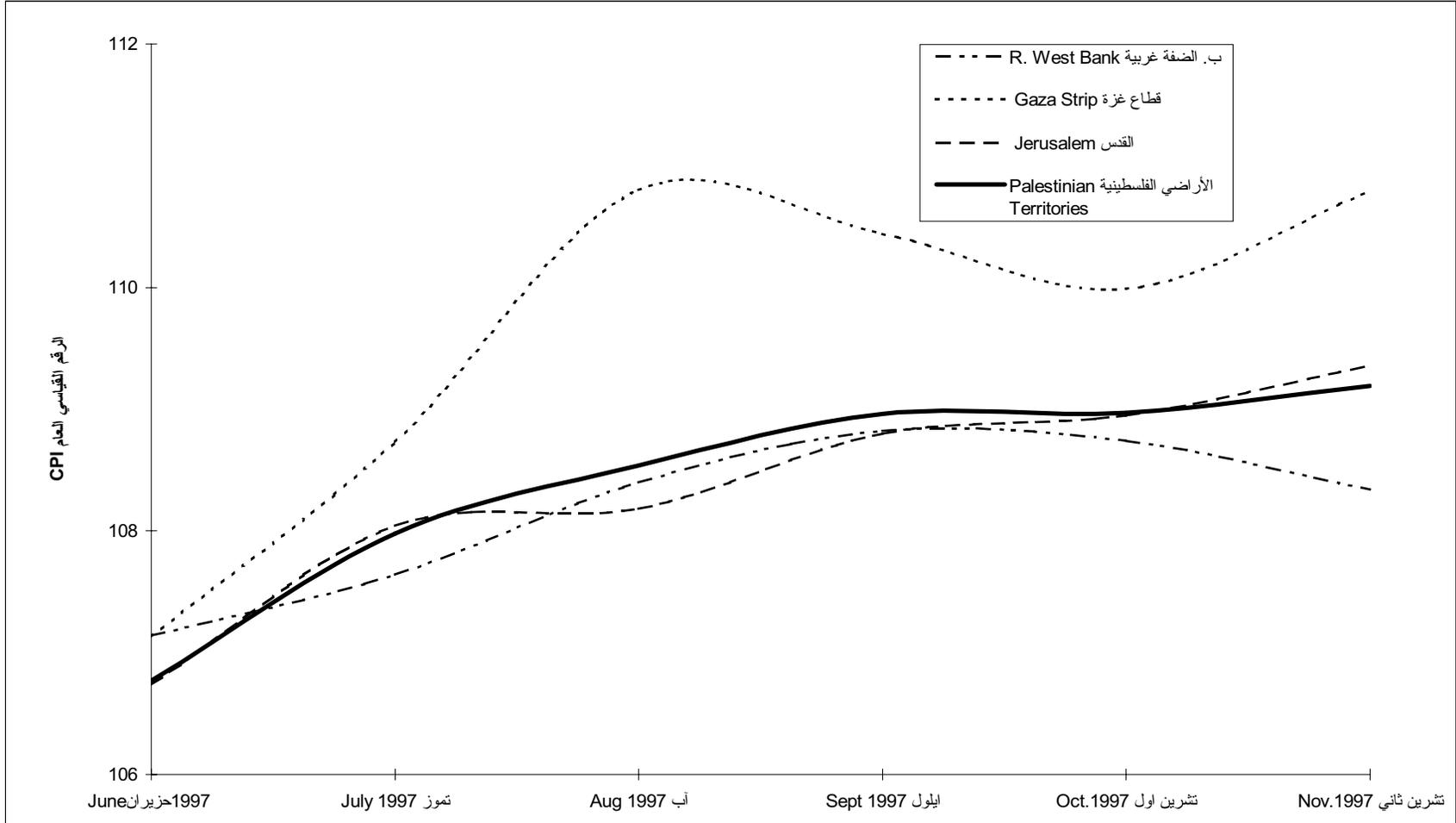
حسب مجموعات سلع وخدمات متنوعة (سنة الاساس 1996=100)

للاشهر من أيلول 1997 - تشرين ثاني 1997

Groups	Jerusalem القدس			Gaza Strip قطاع غزة			R. West Bank ب. الضفة الغربية			Palestinian Territories الأراضي الفلسطينية			مجموعات الائفاق الرئيسية
	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	تشرين ثاني	تشرين أول	أيلول	
	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	Nov. 1997	Oct. 1997	Sept. 1997	
Miscellaneous goods and services	106.02	105.39	105.10	119.84	120.28	118.42	107.46	107.77	108.38	108.94	108.66	108.40	سلع وخدمات متنوعة
Personal care	116.55	116.55	116.55	116.75	116.75	116.75	120.26	120.26	120.26	117.36	117.36	117.36	العناية الشخصية
Goods for personal care	104.94	104.71	104.01	120.65	120.33	115.20	110.12	110.22	109.89	109.78	109.03	108.08	سلع الخدمات الشخصية
Expenditure in restaurants and coffees	104.55	104.55	104.55	129.71	129.96	129.96	116.65	116.21	116.21	115.45	114.89	114.89	خدمات المطاعم والمقاهي
Other personal goods	109.45	104.19	104.17	99.51	101.90	102.01	93.80	95.09	97.32	98.22	98.81	99.02	سلع متنوعة اخرى

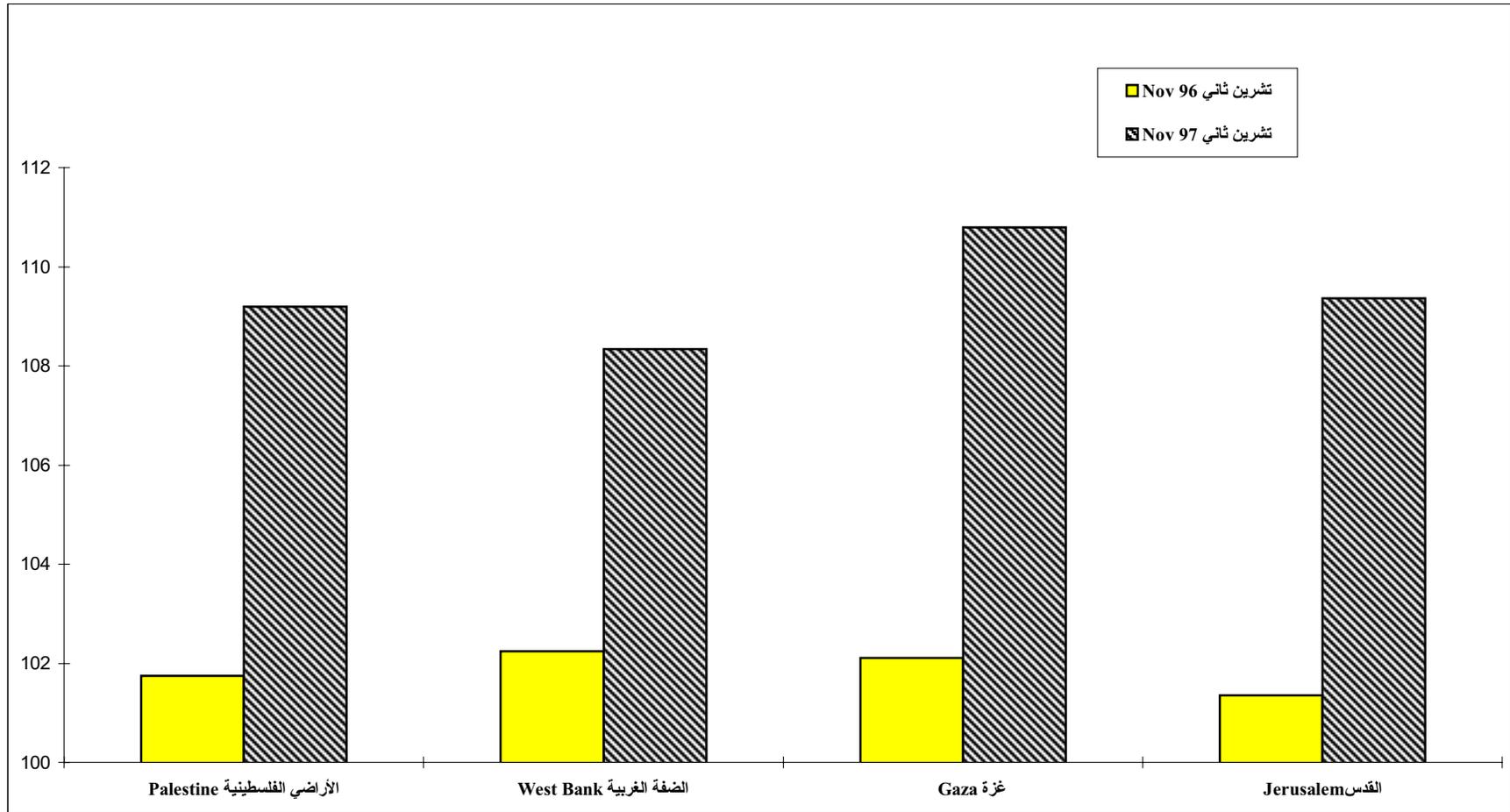
شكل 1: الإرقام القياسية للأسعار، للأشهر: حزيران - تشرين ثاني 1997

Figure 1: Consumer Price Index for June - Nov. 1997



شكل 2: الارقام القياسية للأسعار، للأشهر: تشرين ثاني 1996، تشرين ثاني 1997 (سنة الأساس 1996=100)

Figure 2: Consumer Price Index for Nov. 1996, Nov. 1997, (Base year, 1996=100)





Palestinian Central Bureau of Statistics

Consumer Price Index Revised Series (November, 1997)

December, 1997

PAGE NUMBERS OF ENGLISH TEXT ARE PRINTED IN SQUARE BRACKETS.
TABLES ARE PRINTED IN THE ARABIC ORDER (FROM RIGHT TO LEFT)

© December, 1997.
All rights reserved.

Suggested Citation:

Palestinian Central Bureau of Statistics, 1997. *Consumer Price Index: November, 1997.*
Ramallah-Palestine.

All correspondence should be directed to:

Department of user services
Palestinian Central Bureau of Statistics
P.O.Box 1647, Ramallah
West Bank, Palestine.

Tel: 972-2-998 6340
E-Mail: pcbs@pcbs.pna.org

Fax: 972-2-998 6343
web-site: <http://www.pcbs.org>

Preface

A standard consumer basket for the West Bank and Gaza Strip has been established by the Palestinian Central Bureau of Statistics (PCBS) through an extensive survey of prices and household expenditure and consumption during 1995 and 1996. The Palestinian Consumer Basket which is currently in use for deriving the monthly Palestinian Consumer Price Index (PCPI) contains goods and services amounting to 568 items.

Consumer Price Index CPI is usually used as a tool for measuring changes in prices of goods and services and monitoring price trends, market conditions and cost of living. However, the CPI does not reflect other factors affecting costs of living, e.g. quality and quantity of purchased goods. Thus, it is considered as one of many indicators which can be used for examining the costs of living. On the other hand, the CPI is widely used for measuring inflation rates and economic recession.

Due to the lack of basic data on prices and relative weights for a recent and updated consumer basket, which are needed to compile the PCPI, the development of PCPI has gone through two phases. In the first phase, the month of November, 1995 was used as a base for calculating average prices of the goods and services included in the consumer basket. Then, relative weights of these goods and services were derived from the Palestinian Expenditure and Consumption Survey results for the period of October-December, 1995. This approach was necessary due to the lack of basic data. The second phase has started when price data and records of expenditure and consumption for a whole year became available.

Starting from February 1997, PCPI is compiled on the bases of the average prices of the Palestinian consumer basket for the whole 1996. Moreover, the relative weights applied represent a full year of household expenditure and consumption.

Further adjustments to the contents of the consumer basket and the relative weights will be carried out by the end of 1997 when more data on the internal dynamics of expenditure and consumption of Palestinian households become available. In the meantime, we encourage users of PCPI to provide comments and suggestions on this modest experience in order that PCBS improves on this exercise.

December, 1997

**Hasan Abu-Libdeh, Ph.D.
President**

Abbreviations

CB	Consumer Basket
CPI	Consumer Price Index
OPT	Occupied Palestinian Territory
PCBS	Palestinian Central Bureau of Statistics
PECS	Palestinian Expenditure and Consumption Survey
SNA	System of National Accounts
UN	United Nations
UNDP	United Nations Development Program
WB	West Bank
WBGS	West Bank and Gaza Strip
RWB	Remaining West Bank
GS	Gaza Strip
JE	Jerusalem
PCPI	Palestinian Consumer Price Index

Table of Contents

Subject	Page
Preface	
Introduction	[7]
Tables	
Table 1: The Consumer Price Index Numbers by Major groups	17
Table 2: The Consumer Price Index Numbers and Percent Change, by Major Groups (Base Year 1996 = 100)	18
Table 3: The Consumer Price Index Numbers and Percent Change, by Major Groups for Months, November 1996, November 1997	19
Table 4: The Consumer Price Index Numbers by Food groups	20
Table 5: The Consumer Price Index Numbers by Beverages and Tobacco groups	24
Table 6: The Consumer Price Index Numbers by Clothes, Dresses and Footwear groups	25
Table 7: The Consumer Price Index Numbers by Housing Services groups	26
Table 8: The Consumer Price Index Numbers by Furniture and Household Utensils groups	27
Table 9: The Consumer Price Index Numbers by Transport and Communication groups	28
Table 10: The Consumer Price Index Numbers by Education Services groups	29
Table 11: The Consumer Price Index Numbers by Health Care groups	30
Table 12: The Consumer Price Index Numbers by Recreation and Cultural Goods and Services groups	31
Table 13: The Consumer Price Index Numbers by Other Goods and Services groups	32
Figures	
Figure (1): The Consumer Price Index Numbers for Months, June - November 1997	33
Figure (2): The Consumer Price Index Numbers for Months, November 1996, November 1997	34

Introduction:

Consumer Price Index CPI is a statistical tool used for measuring changes in prices of purchased goods and services during different temporal intervals. It is usually used as a tool for depicting changes in prices of goods and services and monitoring price trends, market conditions and cost of living. Other purposes involve identifying the purchasing power of money, which is inversely proportional with the CPI, and constructing the national accounts via summing income and national aggregates in view of price changes.

It is well-known that the CPI depicts changes in prices of goods and services only, i.e. does not reflect other factors affecting costs of living, e.g. quality and quantity of purchased goods. Thus, it is considered among the available indicators for examining the costs of living.

There should be a distinction between the CPI and the Retail Price Index. The former examines changes in prices of goods and services included in **the consumer basket**, whereas the latter measures changes in items included in retail trade.

Uses of Consumer Price Index:

The CPI is widely used for measuring inflation rates and economic recession. It is also used by the public as a guide concerning the household budget and the different items comprising it. In the area of national accounts, the CPI is used as a significant factor in deducting estimates for fixed private expenditure.

Consumer Basket:

Normally, the consumer purchases different types of goods and services. To facilitate compilation of data on prices of goods and services and construction of the CPI, items underwent classification by purpose of expenditure. This process took place in accordance with UN-SNA recommendations on CPI. The categories of classified goods and services are identified as the **consumer basket**. The total number of goods and services examined for constructing the CPI amounts to 568 out of 1,500 different sites. Weekly visits are initiated to these sites for examining prices of fruits and vegetables and monthly visits for the other goods and services.

Goods and services comprising the consumer basket are distributed into several main and sub-groups as follows:

1. Main groups (first level):

The first level comprises 10 main groups. These groups are:

1. Food products
2. Beverages & tobacco
3. Clothes, dresses and footwear
4. Housing services
5. Furniture and household utensils and operations
6. Transport and communication
7. Education services
8. Health care

- 9. Recreation and cultural goods and services
- 10. Other goods and services

2. Groups (second level):

For the second level of the classification, each main group has been divided into a number of subgroups. For instance, the main groups of food products have been divided into 8 groups, namely: Cereals and related products; poultry and fish; dairy and its products; dairy and eggs, oils and fats; fruits and vegetables; sugar and confectionery; tea, coffee, and cocoa; spices, salt and related products; and take-away meals.

3. Subgroups (third level):

Some groups have been divided into subgroups, e.g. “the group of meat, poultry and fish” has been divided into 3 subgroups: meat group, poultry group, and fish group. “Dairy products and eggs” has been divided into 3 subgroups, namely milk group, milk products group and eggs group. With respect to fruits and vegetables group, it has been divided into: fresh fruits, dried fruits, nuts, tinned fruits, fresh vegetables, dried and frozen vegetables, legumes...etc. Such divisions were applied to groups consisting of wide range of goods.

4. Materials (fourth level):

At the fourth level, the subgroups have been divided into materials. For example, “Bread and cereals” has been divided into: rice, flour, bread, biscuit, spaghetti...etc. “Meat”, on the other hand, has been divided into fresh meat, frozen meat, tinned meat...etc.

5. Goods/Services (fifth and last level):

Types of detailed materials are considered goods with more meticulous details. Prices of such goods shall be collected, and changes in their prices shall be detected.

Data collection:

Data on prices are collected through visits conducted by well trained staff to different retail markets and services centers in the Palestinian Territories. The interviewers were provided with lists including all required items and data sources along with detailed descriptions of goods and exporters' addresses. The questionnaire used in data collection is completed through out a four-week period in order to capture the changes in prices during the month.

Three different prices are collected for food products within the same city and one or two prices for the remaining goods in a way that makes it possible to monitor the fluctuations in prices. Prices for most products are collected on a monthly basis. Data on prices of fruits and vegetables are collected on weekly basis, with Tuesday used as the reference period within each week.

This system of price collection allows for 35 different price entries for each item in the “Food products” group, and 25 different price entries in the remaining groups. A total of 1,500 data sources are used for data collection of the prices used in this exercise.

Calculation of CPI:

The CPI is calculated using **Laspeyres equation**. This equation applies weighting through base-period quantities that usually represent the value of expenditure from household budget on goods and services during one complete year. According to this equation, the index for each good is calculated first, then for each group...until it becomes possible to calculate the general consumer price index.

Base Year Prices:

The calculation of the Consumer Price Index (CPI) is usually based on average base year prices involving no mutations or crises that may affect the consumption patterns within the society, which (if existed) affect the average prices and its temporary significance and, in turn, affect the price index. In view of the availability of prices for 1996 and the PECS' main findings, the average prices for 1996 were adopted as a base year with which the current prices undergo comparison.

Relative Significance of Goods and Services (Weighting System):

The CPI is calculated using **Laspeyres equation**. This equation applies weighting through base-period quantities which reflect the relative significance of goods and services in the consumer basket. Data on household expenditure and consumption of goods and services represented in the consumer basket, was collected through the Palestinian Expenditure and Consumption Survey (PECS), which was carried out during the period of October, 1995-September, 1996. A random sample 4,800 households representing the Palestinian society of West bank and Gaza Strip was drawn for this survey. A total of 4,550 households have participated in this survey and provided complete data. For each household, detailed accounting of expenditure and consumption was done over a calendar month.

The value of consumption of each item of goods and services in the consumer basket reflects the relative significance of that item in the totality of Palestinian consumption patterns in that period. The overall value of the consumer basket is assumed to be one hundred thousand points (100,000). The relative significance of each Item in the consumer basket is determined on the basis of assigning that item a relative weight (out of the total weight of 100,000 points), which is directly proportional to the relative size of that item in terms of the overall value of the basket.

Weights of various items in the consumer basket have been calculated for each of Remaining West Bank (West Bank excluding annexed Jerusalem), Jerusalem, Gaza Strip, and the overall Palestinian Territories separately. This approach to construction of PCPI has allowed us to produce a CPI for each of the regions separately. Therefore, the all item index representing the Palestinian Territories is not calculated on the basis of weighted average for the three regions as it may look for some readers.

The following table presents the relative weights of various goods and services (first level) included in the consumer basket:

Major Groups	Palestinian Territories	R. West Bank*	Gaza Strip	Jerusalem
Food	40,547	40,163	42,883	37,895
Beverages and Tobacco	6,714	6,957	6,348	6,105
Textiles, clothing and footwear	9,511	9,662	9,395	8,866
Housing	6,942	6,415	7,838	8,115
Furniture, household goods & service	7,418	7,388	7,811	6,782
Transport and communication	12,680	12,786	11,239	15,066
Education	3,959	3,907	3,397	5,417
Medical care	4,793	4,915	4,497	4,712
Recreational, cultural goods & services	1,577	1,526	1,585	1,866
Miscellaneous goods and services	5,859	6,281	5,007	5,176
Total	100,000	100,000	100,000	100,000

***R. West Bank:** means Remaining West Bank, which includes all of the West Bank except for those parts of Jerusalem which were annexed after 1967 occupation by Israel.

Note To Users

1. The Consumer Price Index (CPI) in this bulletin is calculated by using the average prices of commodities and services which compose the consumer basket for 1996. The weights used in calculating the CPI were derived from the Palestinian Expenditure and Consumption Survey results which covered 4,550 households. The survey has been implemented between 1/10/1995 and 30/9/1996.
2. Due to variations in prices and weights in the annexed Jerusalem, the CPI has been calculated for each of Jerusalem and the Remaining West Bank separately. Therefore, the term CPI for R. West Bank is equivalent to the term CPI for (West Bank excluding Jerusalem).
3. Prices of goods included in the consumer basket are collected in NIS. The average exchange rate of the US \$ for the period is as follows;

Month	Average Exchange Rate (\$1 =)
Average of 1996	3.20 NIS
November, 1996	3.26 NIS
September, 1997	3. 52 NIS
October, 1997	3.54 NIS
November, 1997	3.55 NIS

